

# Connect

Biuletyn wydawany przez Scottish Health Council (Szkocki Urząd ds. Zdrowia) w celu promowania zasad skupiania się na potrzebach pacjenta oraz zaangażowania społecznego w Szkocji.

## Społeczeństwo zyskało głos w sprawie oceny Rady ds. Zdrowia

Obywatele zyskali możliwość wzięcia udziału w tegorocznej ocenie dokonań Health Board (Rady ds. Zdrowia).

Oprócz wprowadzonych w ubiegłym roku obrad poświęconych udzielaniu odpowiedzi na przedłożone wcześniej pisemne zapytania, w ramach tegorocznej oceny przeprowadzone zostaną rozszerzone obrady, mające na celu umożliwienie zadawania pytań osobom biorącym udział w rocznej ocenie.

Przed rozpoczęciem analizy dokonań obywatele mogą poprzez Szkocki Urząd ds. Zdrowia przedkładać lokalnej Radzie ds. Zdrowia pisemne zapytania.

Mówiąc o procesie oceny, Nicola Sturgeon, Sekretarz ds. Zdrowia, stwierdziła:

„Zależy mi, aby obywatele byli pełnoprawnymi partnerami w świadczeniu usług przez brytyjską służbę zdrowia (NHS) i dlatego tak ważne jest, aby mieli możliwość uczestniczenia w rocznych ocenach.

„Rada NHS i ja z niecierpliwością czekamy na możliwość udzielenia odpowiedzi na pytania obywateli dotyczące lokalnych usług zdrowotnych, jak również zapoznanie się z ich opiniami.

„Proces rocznej oceny stanowi kluczowy element badania usług NHS i jest to całkowicie słuszne, że osoby odpowiedzialne za zarządzanie naszą służbą zdrowia są publicznie rozliczane z wykonywania swych obowiązków.

„Mam nadzieję, że pacjenci skorzystają z tej możliwości w swojej lokalnej placówce. Spotkania te zapewnią możliwość zadawania pytań osobom odpowiedzialnym za podejmowanie kluczowych decyzji, ustalanie agendy dla NHS na terenie Szkocji i świadczenie usług zdrowotnych dla społeczności lokalnych.

„Tak, jak zależy mi na podkreślaniu sukcesów i udzielaniu należnego zaufania pracownikom NHS, którzy zasługują na ogromną pochwałę za wykonywaną przez siebie pracę, tak również chcę by roczne oceny dotyczyły spraw trudnych, badały lokalne dokonania i dążyły do dalszej poprawy”.

Oceny obejmują takie kluczowe obszary jak: działalność, realizacja i skuteczność, planowanie regionalne, zaangażowanie społeczne, finanse i przyszłe plany.

Pytania zadane podczas otwartych obrad Piątej Rocznej Oceny NHS dotyczyły szeregu spraw, włącznie z ośrodkami podstawowej opieki zdrowotnej w West Fife, gronkowcem złośliwym MRSA, dostępem do leków przeciwnowotworowych i konsultacjami w sprawie nowego ośrodka dentystycznego w Cupar.

Dyrektor Regionu Wschodniego Szkockiej Rady ds. Zdrowia, Richard Brewster, który brał udział w Piątej Ocenie NHS, powiedział: „Obrady oparte na szeregu zadawanych pytań i udzielanych na nie odpowiedzi wypadły bardzo pomyślnie. Pytania, które padły z sali, zapoczątkowały ożywioną dyskusję i dały publiczności prawdziwą możliwość zaangażowania się w proces analizy dokonań, dzięki czemu czuło się, że obywatele mogli rzeczywiście ocenić działania Rady”.

Szkocka Rada ds. Zdrowia, która wydała ten biuletyn, została powołana w 2005 roku, aby zapewnić, że szkocka służba zdrowia NHS wsłuchuje się w potrzeby pacjentów i bierze ich opinie pod uwagę.

Sprawdzamy, jak rady NHS zajmują się swoimi lokalnymi społecznościami oraz współpracują z nimi w celu stworzenia nowych sposobów angażowania pacjentów w projektowanie i świadczenie usług. Pomagamy również pacjentom, opiekunom i społeczeństwu w przedstawianiu ich opinii na temat usług świadczonych przez szkocką służbę zdrowia NHS.

Nasza siedziba mieści się w Glasgow, a naszych 14 biur lokalnych, z których każde współpracuje z zespołem ochotniczych Lokalnych Rad Doradczych, pomaga nam ocenić, jak miejscowe rady NHS współpracują z lokalną ludnością.

Szczegółowe dane kontaktowe każdego biura można znaleźć na ostatniej stronie biuletynu.

## Hebrydy torują drogę punktom informacyjnym

W ostatnim wydaniu biuletynu Connect informowaliśmy, że placówki NHS w Greater Glasgow i Clyde wprowadziły pierwsze w Szkocji punkty informacyjne.

Jednak z Wysp Hebrydzkich dotarły do nas informacje, że podobny system istnieje tam już od 2004 roku!

Projekt informacji zdrowotnej HI (Health Information) stanowi innowacyjny projekt internetowy dotyczący zdrowia, opracowany i dostarczony przez NHS na Hebrydach i jest tam uważany za pierwszy taki projekt dla Szkocji oraz za najbardziej rozległy system informacji o pacjentach dostępny dla całej ludności Wielkiej Brytanii.

Projekt HI oferuje szeroki zakres informacji na temat warunków medycznych i chirurgicznych, leczenia i procedur, problemów zdrowia psychicznego, sposobów leczenia i zarządzania, badań, zdrowia w czasie podróży, zdrowego trybu życia, grup wsparcia i dodatkowych użytecznych stron internetowych.

Informacje medyczne są dostarczane przez praktykujących lekarzy i farmaceutów w postaci zrozumiałych arkuszy informacji i są również dostępne w wielu językach, wraz z wykresami ułatwiającymi zrozumienie tematu. Ponadto, dodane zostały informacje lokalne, włącznie z dostępem do wielu lokalnych stron internetowych, w celu zapewnienia wyczerpujących informacji o świadczonych usługach lokalnych. System HI stanowi również wsparcie dla lokalnych grup w tworzeniu ich własnych stron internetowych.

System HI umożliwia każdej osobie mieszkającej lub przebywającej na terenie Hebrydów dostęp do systemu informacji w wielu miejscach, włącznie z bibliotekami publicznymi, miejscami pracy, szkołami, uczelniami wyższymi i ośrodkami nauczania, ośrodkami społecznymi, domami spokojnej starości, jak również poprzez domowy komputer.

Oddzielne stanowisko z ekranem dotykowym jest dostępne w każdej szpitalnej izbie przyjęć na terenie Hebrydów oraz w szpitalach w Uist i Barra. System HI może być różnorodnie używany, włącznie z wspomaganiami uczniów i studentów wykonujących projekty i badania dotyczące zdrowia, pracodawców i pracowników poszukujących informacji na tematy zdrowia oraz umożliwieniem dostępu do lokalnych i krajowych stron internetowych.

Usługa jest reklamowana poprzez pokazy i prezentacje, w lokalnej prasie i radiu (zarówno w języku angielskim, jak i celtyckim), jest także prezentowana na panelach autobusów, w publikacjach i na ekspozycjach oraz poprzez dystrybucję artykułów promocyjnych.

Podczas swojej ostatniej wizyty w oddziale NHS na Wyspach Hebrydzkich Nicola Sturgeon, Sekretarz ds. Zdrowia, uczestniczyła w prezentacji systemu HI i stwierdziła, że jest on bardzo pomocny i łatwy w użyciu.

## Ocena Szkockiej Rady ds. Zdrowia

Szkocka Rada ds. Zdrowia (Scottish Health Council) została poddana niezależnej ocenie, która zgodnie z ustaleniami miała nastąpić trzy lata po utworzeniu Rady w 2005 roku.

Ocena obejmująca różnorodne kwestie, włącznie ze strukturą, pełnionymi rolami i sposobem, w jaki organizacja powinna się rozwijać w ciągu trzech najbliższych lat, zostanie zakończony we wrześniu.

Prowadzone są rozmowy indywidualne i w grupach fokusowych z udziałowcami, w tym z członkami Szkockiej Rady ds. Zdrowia, w celu zebrania informacji do analizy, która rozpoczęła się w czerwcu i jest prowadzona przez fundację Scottish Council Foundation oraz McCormick.McDowell.

Przewodniczący Szkockiej Rady ds. Zdrowia, Brian Beacom, powiedział: „Z uwagi na fakt, że Szkocka Rada ds.

Zdrowia została utworzona trzy lata temu, nadeszła świetna pora, aby ocenić nasze postępy i określić obszary, na których możemy się oprzeć w trakcie dalszego rozwoju”.

Aktualne informacje na temat oceny ukażą się w przyszłym wydaniu Connect.

## Pracownicy NHS Szetland wychodzą do ludzi

Pracownicy NHS Shetland wylegli na ulice – a raczej ruszyli do lokalnego supermarketu, aby namówić jak największą liczbę członków lokalnej społeczności do wyrażania swojej opinii na temat usług zdrowotnych na wyspach.

Dyrektor ds. zasobów ludzkich oraz zastępca dyrektora ds. pielęgniarstwa w NHS Shetland znaleźli się pośród osób, które wręczały ulotki i rozmawiały z klientami lokalnych sklepów o tym, w jaki sposób mogą się zaangażować.

Głównym celem tego działania było spotkanie i poinformowanie miejscowej ludności, w jaki sposób mogą włączyć się do Patient Focus and Public Involvement Forum NHS 100 — grupy mieszkańców, z którymi Rada konsultuje się w poszczególnych kwestiach — lub zespołu Local Diversity Taskforce, który przygląda się równości dostępu do usług zdrowotnych na Szetlandach.

Starszy doradca ds. zasobów ludzkich w NHS Shetland, Maria Stevens wierzy, że ten rodzaj nieformalnej interakcji społecznej stanowi dobrą metodę promowania zaangażowania społeczeństwa.

Jak sama mówi: „Nie możemy nic nie robić i czekać, by ludzie przyszli do nas — to my musimy wyjść do nich.

Rozdaliśmy 70 zestawów ulotek i rozmawialiśmy z wieloma osobami zaangażowanymi w ten proces. Wielu było chętnych do rozmowy i każdy okazał swoje wsparcie NHS w swojej społeczności.

„Począwszy od tego miejsca, przyjęliśmy dwóch nowych członków do zespołu Local Diversity Taskforce oraz jednego do Patient Focus and Public Involvement Forum, co biorąc pod uwagę liczbę ludności na Szetlandach jest sukcesem”.

Pracownicy NHS Shetland planują spotkać się z miejscową ludnością w ramach planowanych imprez, włącznie z dorocznymi pokazami rolnictwa w nadchodzących miesiącach.

## Roczna ocena Szkockiej Rady ds. Zdrowia

Roczna ocena Szkockiej Rady ds. Zdrowia odbędzie się we wtorek 23 września o godz. 10:30.

Ocena, której przewodniczyć będzie Minister Zdrowia w szkockim parlamencie, Shona Robison, odbędzie się w siedzibie Szkockiej Rady ds. Zdrowia, na IV piętrze budynku Delta Mouse: 50 West Nile Street, Glasgow G1 2NP.

Obywateli i udziałowców zaprasza się do wzięcia udziału w procesie oceny oraz w zadawaniu pytań. Pytania pisemne są również mile widziane i powinny zostać przesyłane pocztą elektroniczną na adres [sandra.falconer@scotland.gsi.gov.uk](mailto:sandra.falconer@scotland.gsi.gov.uk) co najmniej 5 dni roboczych przed rozpoczęciem procesu oceny.

## Ósmy doroczny Festyn Umiejętności największym festynem w historii

Osoby niepełnosprawne miały możliwość współpracować z potencjalnymi pracodawcami i innymi organizacjami na ósmym dorocznym Festynie Umiejętności, który odbył się w maju w Glasgow.

Ponad 700 delegatów i 90 wystawców z sektora publicznego, prywatnego, szkolnictwa, wolontariatu i organizacji społecznych wzięło udział w imprezie, której rozmiar i waga rośnie z roku na rok.

Głównym celem było promowanie równości szans i włączenia do społeczeństwa poprzez podnoszenie świadomości społecznej o niepełnosprawności, umożliwienie agencjom spotkania osób niepełnosprawnych i ich wzajemnej współpracy, jak również promowanie wolontariatu i różnych form spędzania wolnego czasu dla osób niepełnosprawnych.

Wśród wystawców znaleźli się rada miejska Glasgow City Council, Policja miasta Strathclyde, organizacje Careers Scotland i Energy Watch.

Jednym z wystawców była również Szkocka Rada ds. Zdrowia, która skorzystała z możliwości zebrania opinii ludzi na temat dostępu do stron internetowych, z uwagi na bieżące prace nad modyfikacją własnej strony internetowej.

Festyn Umiejętności został zorganizowany w 1999 roku, aby umożliwić dorosłym osobom niepełnosprawnym, ich rodzinom, opiekunom i fachowemu personelowi dostęp do informacji o możliwościach edukacyjnych, wolontariacie, formach wypoczynku i możliwościach zatrudnienia w zachodniej Szkocji.

## Opinia publiczna kształtuje nowe centrum ds. zaburzeń odżywiania

Opinie osób, które doświadczyły zaburzeń odżywiania, ich bliskich i przyjaciół stanowią źródło informacji o nowej usłudze hospitalizacji w północnej Szkocji.

North Scotland Managed Clinical Network for Eating Disorders otrzymała w tym roku dotację od Szkockiej Rady ds. Zdrowia na dofinansowanie działań promocyjnych i zorganizowanie w czerwcu spotkania konsultacyjnego w miejscowości Aberdeen.

Spotkanie przyciągnęło pacjentów, opiekunów i członków grup wolontariuszy z całej Szkocji.

Dyrektor North Scotland Managed Clinical Network for Eating Disorders, Linda Keenan mówi: „To był niezwykle udany dzień wypełniony rozmowami. Ludzie byli bardzo otwarci i chętni do pomocy, a ich opinie i poglądy są wysoko cenione. Opinie na temat wydarzenia były bardzo pozytywne, spotkaliśmy się z wieloma propozycjami uczestniczenia w bieżących konsultacjach i przygotowaniach do otwarcia nowej placówki”.

Placówka o wartości 500 000 funtów — pierwsza tego rodzaju placówka NHS w Szkocji — zostanie otwarta w szpitalu Royal Cornhill w Aberdeen w tym roku i będzie leczyć pacjentów z regionu Highland, Orkadów, Szetlandów, Tayside i Szetlandów, jak również z Grampian. Większość leczonych tam pacjentów będą stanowić osoby chore na ciężki jadłowstręt psychiczny.

Placówka będzie dysponować dziesięcioma łóżkami w pokojach jednoosobowych i salami czteroosobowymi. Poza pomieszczeniami służącymi do przeprowadzania wywiadu medycznego będzie również wyposażona w kuchnię terapeutyczną i jadalnię, pomieszczenia do prac grupowych, miejsca do siedzenia i pokoje ciszy.

Roczny koszt funkcjonowania placówki to 1,1 miliona funtów, a jej personel tworzą: psychiatra, psycholog, pielęgniarki, główny lekarz prowadzący i dietetycy, jak również specjaliści z wielu innych dyscyplin terapeutycznych.

Placówka zapewni opiekę specjalistyczną pacjentom, dla których leczenie pozaszpitalne okazało się niewystarczające. Będą to pacjenci wymagający fachowej opieki w celu określenia dla nich właściwych wzorców żywienia, leczenia fizycznych komplikacji choroby i zapewnienia wsparcia psychologicznego, zwykle przez okres kilku miesięcy.

## Spółeczeństwo bierze udział w projektowaniu nowej strony internetowej

Podczas prac nad modernizacją strony internetowej oddziały NHS w Greater Glasgow i Clyde podjęły decyzję o zaproszeniu do współpracy prawdziwych ekspertów w tej dziedzinie.

Zamiast zatrudnić zespół konsultantów, Rada ds. Zdrowia poprosiła grupę pacjentów i obywateli o przedstawienie ich opinii na temat strony internetowej oraz ich oczekiwań co do nowej, ulepszonej witryny.

Dyrektor ds. komunikacji NHS w Greater Glasgow i Clyde, Ally McLaws wspomina: „Działania te rozpoczęliśmy w 2006 roku, kiedy to zdecydowaliśmy, że chcemy stworzyć stronę internetową, która będzie bliska potrzebom ludzi, którzy z niej korzystają i posadziliśmy ich na miejscu administratora strony internetowej.

„Zaprosiliśmy szeroką rzeszę pacjentów i obywateli do naszej siedziby w Glasgow, gdzie znajduje się sala treningowa IT. Grupa zaproszonych tam osób powiedziała nam, że strona internetowa była nieco nudna. Był na niej prawie wyłącznie tekst, z nielicznymi fotografiami.

„Powiedzieli nam również, że nie mogli znaleźć informacji, których szukali, na przykład jak znaleźć gabinet dentystyczny NHS w najbliższej okolicy czy numery telefonów do miejscowych lekarzy pierwszego kontaktu”.

Po zapoznaniu się ze wszystkimi ich uwagami — pozytywnymi i negatywnymi — zespół informatyków z NHS w Greater Glasgow i Clyde rozpoczęła prace nad całkowitą modernizacją strony internetowej, wprowadzając wiele nowych funkcji, dzięki którym strona miała się stać bardziej przyjazna dla użytkowników, włącznie z nową wyszukiwarką, zdjęciami, klipami wideo, aktualnymi danymi kontaktowymi i linkami do witryn z poradami z zakresu opieki zdrowotnej.

Wcześniej tego roku zespół „laików”, złożony z kobiet i mężczyzn, został zaproszony do przeanalizowania, przetestowania i oceny nowej strony.

Ally opowiada: „Spodobało im się to, co zobaczyli i poprosili o następne usprawnienia, między innymi o opracowanie sprawniejszej wyszukiwarki, która jest w stanie wyszukać odpowiednie informacje, nawet jeśli użytkownik nie zna fachowej terminologii. Powiedzieli nam również, że bardzo spodobało mi się wykorzystanie klipów wideo i plików audio, włącznie z wirtualnymi drogami dojazdu do szpitali. Grupa z zadowoleniem przyjęła także zastosowanie brytyjskiego języka migowego dla niektórych części strony internetowej i zasugerowała, że należałoby to rozszerzyć na inne obszary”.

Efektom jest o wiele bardziej przystępna, interaktywna i kolorowa strona internetowa, po której z łatwością mogą się poruszać zarówno osoby korzystające z niej po raz pierwszy, jak i doświadczeni internauci.

Oddziały NHS w Greater Glasgow i Clyde są zadowolone z projektu i planują w przyszłości nadal stosować tę samą metodę zaangażowania społecznego.

Dla tych, którzy nadal nie są przekonani co do zalet tego rodzaju inicjatyw na pewno przemówią liczby. Nowa strona internetowa przyciąga 96 000 osób rocznie — ponad dwukrotnie więcej, niż w przypadku starej strony.

Dyrektor Regionu Zachodniego Szkockiej Rady ds. Zdrowia, Sheila McGoran stwierdza: „Popieramy ten sposób skupiania się na potrzebach pacjenta i angażowania społeczeństwa, jaki zaprezentowały w ramach tego projektu placówki NHS w Greater Glasgow i Clyde. Angażując pacjentów i opinię publiczną w tak praktyczny i znaczący sposób, osiągnęły prawdziwy postęp w sposobie dostępu społeczeństwa do informacji na temat Rady i usług, które świadczy”.

Odwiedźcie stronę internetową [www.nhsggc.org.uk](http://www.nhsggc.org.uk) i przekonajcie się samami.

## Projekty Health Rights Information Scotland skierowane do grup etnicznych i młodych ludzi

Projekt Health Rights Information Scotland, mający na celu udostępnianie informacji o prawach pacjenta, uzyskał dofinansowanie rządu szkockiego na opracowanie płyty DVD prezentującej w kilku językach informacje o sposobie korzystania z usług świadczonych przez NHS.

Celem projektu jest stworzenie źródła informacji, które pomoże przezwyciężyć bariery językowe i kulturowe, na

jakie napotyka wiele osób przebywających w Szkocji, ponieważ nie rozumieją one sposobu pracy NHS.

To wielojęzyczne, audiowizualne źródło informacji (MAIR) będzie nowym sposobem dostarczania informacji na temat usług świadczonych przez NHS. Wyjaśni, jakie usługi świadczy NHS i jak najlepiej z nich korzystać.

Grupą, do której skierowany jest ten projekt, są ludzie pochodzący ze społeczności czarnoskórej, mniejszości etnicznych, imigranci z Europy Wschodniej, uchodźcy i osoby poszukujące azylu. Płyta DVD będzie również zawierać informacje prezentowane w brytyjskim języku migowym.

Osobą odpowiedzialną za realizację będzie Smita Grant, dyrektor projektu włączenia mniejszości etnicznych do systemu opieki zdrowotnej (Minority Ethnic Health Inclusion Project) w oddziale NHS Lothian. Powołano grupę kierującą, która obecnie rozważa na jakie języki należy wykonać tłumaczenia, aby płyta była jak najbardziej użyteczna.

Nagrania mają rozpocząć się we wrześniu, a płyta będzie dostępna dla użytkowników w kwietniu 2009 roku.

W innym projekcie Health Rights Information Scotland podczas prac nad ulotką zasięgnięto rady młodych osób, aby zachęcić ich w ten sposób do wyrażenia opinii na temat opieki zdrowotnej, jaką otrzymali od NHS.

Po wstępnych konsultacjach z grupą doradcą młodych Young People's Advisory Group poszerzono zakres tematyczny ulotki, dodając paragrafy poświęcone zachęcaniu do zgłaszania opinii na temat usług medycznych, wyjaśnienie procedur reklamacyjnych i nawianiu młodych ludzi do udziału w działaniach na rzecz rozwoju usług świadczonych przez NHS.

Health Rights Information Scotland ma nadzieję, że ulotka nazwana obecnie „Have your Say!” (Wypowiedz się!) będzie dostępna od lipca.

## Grupy samopomocy dla osób cierpiących na choroby przewlekłe

W centralnej Szkocji uruchomiono nowy projekt, którego celem jest aktywniejsze wspieranie osób cierpiących na choroby przewlekłe, takie jak reumatoidalne zapalenie stawów czy przewlekła obturacyjna choroba płuc (COPD).

Projekt pilotowany przez program partnerski Falkirk and Clackmannanshire Community Health Partnership i program mentoringu Braveheart został stworzony, aby pomóc pacjentom zmienić styl życia i ulepszyć mechanizmy radzenia sobie z chorobą, tak by mogli żyć pełnią życia.

W ramach projektu grupy samopomocy są wspierane przez dwóch mentorów-wolontariuszy, których zadaniem jest dostarczanie informacji i doradzanie grupie.

Obecnie poszukiwani są wolontariusze, którzy latem przejdą szkolenie oparte o model samopomocy opracowany w ramach programu Braveheart. Po zakończeniu szkolenia mentorzy będą wspierać grupy przez osiem tygodni, zajmując się następującymi zagadnieniami: życie z chorobą przewlekłą, aktywność fizyczna, zaprzestanie palenia papierosów, odżywianie, wypoczynek, korzystanie z miejscowych usług.

Osoby cierpiące na chorobę przewlekłą, które chciałyby dołączyć do grupy lub zainteresowane dodatkowymi informacjami na temat wolontariatu mogą skontaktować się z koordynatorem projektu, Gaiem Bartonem, telefonicznie (01324 624000 wew. 5400) lub przez pocztę elektroniczną ([gail.barton@nhs.net](mailto:gail.barton@nhs.net)).

Wydatki poniesione przez wolontariuszy zostaną zwrócone, a szkolenie będzie trwać około 25 godzin i odbędzie się w szpitalu Falkirk Royal Infirmary.

## Moim zdaniem

Szkocka Rada ds. Zdrowia zachęca osoby i organizacje do wyrażania swojej opinii na temat zaangażowania pacjentów, opiekunów i społeczeństwa w usługi zdrowotne. W tej kwestii warto wspomnieć przemysłowca Johna Mitchella, przewodniczącego forum partnerstwa społecznego South Lanarkshire Public Partnership Forum. Opinie wyrażone w tym artykule są poglądami autora i nie ze wszystkimi Szkocka Rada ds. Zdrowia się identyfikuje.

„Wydaje się, że istnieje ogólna akceptacja stanowiska przedstawionego przez Szkocką Radę ds. Zdrowia jesienią 2006 roku, że podejście do konsultacji i zaangażowania społeczeństwa w sprawy modernizacji usług zdrowotnych jest słuszne. Na przykład to, że Rady NHS powinny postępować zgodnie ze wskazówkami i wytycznymi Departamentu Zdrowia rządu szkockiego, a Szkocka Rada ds. Zdrowia powinna sprawować rolę organu monitorującego i wspierającego, który ma nadzorować tych wytycznych.

Ten proces doprowadził do powołania forów partnerstwa społecznego, aby wesprzeć pacjentów, opiekunów i społeczeństwo w zwiększeniu ich wpływu na rozwój usług zdrowotnych, w tym usług świadczonych wspólnie z miejscowymi władzami i organizacjami wolontariackimi. Jak na razie jest dobrze!

W South Lanarkshire, liczącego ponad 300 000 mieszkańców, efektem było utworzenie najistotniejszego forum South Lanarkshire Public Partnership Forum, złożonego z przedstawicieli podobnych forów regionalnych. Stosowne jest zawarcie roboczego porozumienia z Community Health Partnership, a przygotowanie poradników dla członków forum zapewniających im aktualną wiedzę na temat osiągnięć NHS i jego oddziały w Lanarkshire, znacznie pomogła zwiększyć ich wiedzę i umiejętności oraz sprawiło również, że mogli w bardziej znaczący sposób uczestniczyć w debacie z przedstawicielami NHS i społeczeństwem.

Obecnie wszystkie pięć forów partnerstwa społecznego działa zgodnie ze szczegółowymi, stosownymi planami działania i korzysta z odpowiedniego wsparcia administracyjnego i urzędniczego zapewnianego przez NHS Lanarkshire.

Pod względem działania organizacja taka nie jest wcale doskonała, ale spełnia swoje zdanie i stale się rozwija, aby stać się systemem gromadzenia i przekazywania opinii pacjentów, opiekunów i społeczeństwa kluczowym komitetem, włącznie z Operating Management Committee, a tym samym i Radą.

Uznajemy potrzebę dalszego usprawnienia komunikacji, zarówno wewnętrznej, jak i zewnętrznej, zdobywania nowych doświadczeń w angażowaniu społeczeństwa w kwestie dotyczące służby zdrowia, zyskania większego wsparcia ze wszelkich możliwych źródeł i podjęcia dalszych działań w celu propagowania naszego istnienia.

Ostatnie badania dowiodły, że stosunkowo niewiele osób spoza naszych członków i miejscowych organizacji wolontariackich było zaznajomionych z działalnością forów partnerstwa społecznego i ich znaczenia. Możliwe, że na początek w nazwie należy dodać słowo „zdrowie”! Na szczęście jednak, finansowanie nie jest kwestią problematyczną, a nasze relacje z NHS Lanarkshire i Radą South Lanarkshire są naprawdę bardzo dobre. Tak więc widoczny jest stały postęp, nasze następne posunięcia zostały zaplanowane, a perspektywy są obiecujące, z czym chyba wszyscy się zgodzą.

W tym miejscu należy wspomnieć, że nasza organizacja nie istniała, rozpoczął się konflikt dotyczący propozycji likwidacji izby przyjęć szpitala w Monklands, ale została powołana tuż po tym, gdy wybuchła awantura wokół proponowanego zmniejszenia rangi tej jednostki. Niemniej jednak, doświadczenia z wydarzeń w Monklands, zdają się mieć szczególny wpływ na przedstawienie propozycji sekretarza gabinetu w sprawie powoływania ponad połowy przyszłych członków Zarządu w drodze głosowania.

Jeśli na skutek pilotażu — a jak wiemy projekty pilotażowe są zawsze udane, ponieważ ludzie podejmujący się ich wdrożenia już tego dopilnowują — wybór większości członków Rady, włącznie z radnymi, odbywa się w drodze głosowania, czy ktokolwiek rozważał, jak ten fakt wpłynie na pracę forów partnerstwa społecznego?

Czy fora będą nadal w tym samym stopniu angażować społeczeństwo, skoro wybrani członkowie rady są powoływani do tych samych zadań, pomimo oczywistego faktu, że fora zawsze będą w stanie bardziej skrupulatnie wykonywać swoje obowiązki? Może nadszedł czas, by podkreślić obietnicę wyrażoną w sloganie „Better Health, Better Care” (Lepsze zdrowie, lepsza opieka), że podjęte zostaną kroki w celu wzmocnienia, nie zaś osłabienia, działalności forów partnerstwa społecznego.

## Biura rady Scottish Health Council

Biuro ogólnokrajowe: Delta House, 50 West Nile Street, Glasgow G1 2NP. Tel.: 0141 241 6308

**Region wschodni**

Scottish Health Council Borders, 71 High Street,  
Galashiels TD1 1RZ  
Tel.: 01896 661 420

Scottish Health Council Fife, Hayfield Clinic,  
Hayfield Road, Kirkcaldy,  
Fife KY2 5AD  
Tel.: 01592 200 555

Scottish Health Council  
Forth Valley,  
46 Barnton Street,  
Stirling FK8 1NA  
Tel.: 01786 471 550

Scottish Health Council Lothian, Stevenson House,  
First Floor,  
555 Gorgie Road,  
Edinburgh EH11 3LG  
Tel.: 0131 537 8545

Scottish Health Council Tayside, Ashludie Hospital,  
Victoria Street, Monifeith  
Angus DD5 4HQ  
Tel.: 01382 527 966

**Region północny**

Scottish Health Council Grampian, Westburn House, Foresterhill, Westburn Road,  
Aberdeen AB25 2XG  
Tel.: 01224 559 444

Scottish Health Council Highland, Larch House,  
Stoneyfield Business Park,  
Inverness IV2 7PA  
Tel.: 01463 723 930

Scottish Health Council Orkney, Unit 2,  
Stromness Business Centre,  
Back Road, Stromness,  
Orkney KW16 3AW  
Tel.: 01856 852 957

Scottish Health Council Shetland, Administration Offices,  
Montfield Hospital,  
Burgh Road,  
Lerwick ZE1 0LA  
Tel.: 01595 741 260

Scottish Health Council Western Isles, 4 Harbour View,

Cromwell Street Quay, Stornoway,  
Isle of Lewis HS1 2DF  
Tel.: 01851 703 292

**Region zachodni**

Scottish Health Council  
Ayrshire and Arran,  
42 Lister Street  
Crosshouse Hospital,  
Crosshouse,  
Kilmarnock  
KA2 0BB  
Tel.: 01563 825 801

Scottish Health Council  
Dumfries and Galloway,  
11 Buccleuch Street,  
Dumfries DG1 2AT  
Tel.: 01387 261 222

Scottish Health Council  
Greater Glasgow and Clyde,  
44 Florence Street,  
Glasgow G5 0YZ  
Tel.: 0141 429 7545

Scottish Health Council Lanarkshire,  
Airbles Road,  
Motherwell ML1 3FE  
Tel.: 01698 250 131

Niniejszą biuletyn i inne informacje na temat Scottish Health Council można przeczytać i pobrać z naszej strony internetowej [www.scottishhealthcouncil.org](http://www.scottishhealthcouncil.org). Możemy również dostarczyć te informacje w formie:

- wiadomości e-mail,
- wydrukowanej z dużą czcionką,
- dźwiękowej: na kasecie lub płycie CD,
- zapisu w języku Braille'a lub w językach danych społeczności.

Ewentualne komentarze i opinie na temat tego biuletynu można przekazywać Robowi MacPhailowi, pod numerem telefonu 0141 225 6992 lub na adres e-mail [editor@scottishhealthcouncil.org](mailto:editor@scottishhealthcouncil.org).